

### 何謂愛努·愛努文化

「愛努 (aynu)」是愛努語的「人類」，意指相對於撐起人類生活的自然等的kamuy (神靈)，我們則是人類。愛努民族是擁有自己獨特的語言、文化、歷史的原住民族。過去曾住在本州北部、北海道、庫頁島、千島列島，以狩獵、漁撈、採集、農耕，以及與周邊的民族交易為謀生方法，在各地形成名為kotan的社區，於此生活。衣服和道具、祭典用具中美麗的愛努圖騰，以yukar為代表的口傳文學，以及與kamuy的關係而生的尊敬、感謝、時而威嚇的kamuy nomi (祈禱)、與諸神一起享受歌舞等的世界觀，就是愛努民族存在的本質，表現了日本的多樣性。然而，在日本近代化的過程中，母語愛努語和構成民族基礎的文化正瀕臨著傳承的危機，因此語言、文化的復興是當務之急。

### 何謂UPOPOY

UPOPOY (民族共生象徵空間) 不僅是復興並發展日本寶貴且處於存亡危機之中的愛努文化的據點設施，同時也是未來原住民族獲得尊嚴，構築沒有歧視，擁有多樣豐富文化且充滿活力的社會之象徵空間。UPOPOY由「國立愛努民族博物館」、「國立民族



2026.4~2027.3



UPOPOY吉祥物  
**TureppoN**  
turep (大姥百合) 妙齡女孩。個性悠哉自在。

關於愛努語標記  
園內的第一語言是愛努語。因此，各式各樣的園內設施標示會使用日文片假名及羅馬拼音來標記愛努語。

### 範例行程

專為初次蒞臨UPOPOY的遊客設計的基本行程！  
本行程可以體會UPOPOY獨特的魅力。

#### 國立愛努民族博物館 an=ukokor aynu ikor oma kenru

🕒 9:00  
—— 大概所需時間60分鐘

##### ①參觀博物館

- 常設展廳
- 博物館商店
- 圖書室



常設展廳

#### 體驗交流大廳 uekari cise

🕒 10:00  
—— 大概所需時間20分鐘

##### ②upopo newa rimse

表演在各地傳承至今的歌曲和舞蹈。



● 常有座墊單 (在體驗交流大廳前發放)

#### 傳統的kotan(村落) teeta kane an kotan

🕒 10:30  
—— 大概所需時間15分鐘

##### ③upaskuma

介紹kotan的生活情況，表演歌曲和舞蹈。每次主題都不同，包含房屋、船舶、狩獵用具、地名等。



🕒 11:30  
—— 大概所需時間15分鐘

##### ④newsar=an ro

口頭演出傳承的故事、抒情歌 (表達心情的歌曲)。



#### 亦備有下午的自選行程

詳情請見UPOPOY官網

### an=ukokor uaynu kor mintar 國立民族共生公園

國立民族共生公園是可用五感體驗在大自然中孕育的原住民族愛努文化的體驗型野外博物館。這裡也是在豐饒大自然環抱下，充滿愛努文化氣息的休憩場所。



為了向遊客廣泛傳達愛努的文化和世界觀、自然觀、信仰等，本園準備了豐富多元的節目。

#### 愛努語體驗 弓箭體驗 樂器體驗



#### 藝能體驗 傳統圖騰刺繡與雕刻體驗 服裝體驗



#### 藝能觀賞 飲食體驗



##### ● 體驗交流大廳

表演在各地傳承至今的歌曲和舞蹈。

##### ● 體驗學習館

透過簡單的烹飪和實際品嚐，來體驗愛努的飲食文化。

#### 另外還備有各式各樣的節目

詳情請見節目時間表或UPOPOY官網

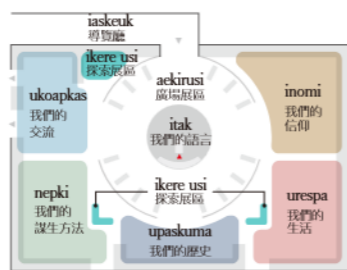
### an=ukokor aynu ikor oma kenru 國立愛努民族博物館

國立愛努民族博物館以愛努原住民族為主題，目的是為了構築尊重愛努民族尊嚴的社會，並向更多的人們傳達愛努的歷史和文化，使愛努文化永續未來。設有常設展廳及特展廳。



#### 「我們」愛努民族的觀點

常設展廳會由愛努民族的觀點，介紹「語言」、「信仰」、「生活」、「歷史」、「謀生方法」、「交流」這6個主題。中央區的廣場展區會展示6個主題的代表性資料，便於時間有限的遊客了解概要。



#### 探索展區 Tempatempa



● 博物館2F常設展廳內  
※「Tempatempa」是意指「換換看」的愛努語。

透過立體透視圖、模型、tamasay (項鍊) 和動物的立體拼圖，大人和小孩都能接觸愛努文化的區域。

#### 影視播放



● 博物館1F影視區  
設有96個座位，以大螢幕影像，透過各種主題，簡明易懂地介紹愛努文化。

- 愛努民族的歷史和文化
- 享譽世界的愛努民族工藝
- 愛努日常

由札幌約1小時、由新千歲機場約40分鐘，交通非常便利！



札幌 【札幌道札幌北交流道】……使用高速公路約65分鐘  
【JR札幌站】……搭乘特急列車約65分鐘

新千歲機場 【道央道新千歲機場交流道】……使用高速公路約40分鐘  
【JR新千歲機場站】……搭乘快速Airport號、特急列車約40分鐘

函館 【道央道大沼公園交流道】……使用高速公路約2小時50分鐘  
【JR函館站】……搭乘特急列車約3小時

\*以上時間僅供參考，並未包含換乘時間。

□ 從JR白老站步行約10分鐘、從白老交流道開車約10分鐘

#### ◆ 營業時間 (2026.4~2027.3)

4月1日~10月31日	9:00~18:00
11月1日~3月31日	9:00~17:00

【公休日】週一及12月28日~1月4日、2月27日~3月8日  
※若週一為法定假日或其他假日，則順延至翌日以後的平日開園  
※3月7日、6月22日、7月27日、8月10日、8月24日、9月24日、10月19日、11月2日、2月22日開園

#### ◆ 門票 (含稅)

	1日 (一般)	1日 (團體:20人以上)	全年通票
成人	1,200日圓	960日圓	2,000日圓
高中生	600日圓	480日圓	1,000日圓
國中生以下	免費	免費	—

※不包含收費體驗節目和博物館特展的費用。  
※身心障礙的遊客及1名同行的照護人員可免費入場。入場之際，請出示身心障礙者手冊等證明文件。

#### ◆ 汽機車、自行車停車費用 (停車場可停246輛)

	汽車	機車、自行車
一般停車場	1次 500日圓 (含稅)	免費

※限當天 ※機車寬度超過90cm的大型機車等車輛，視同普通汽車。  
※當日再次停車 (第2次起)，可享免費停車優惠。詳情請洽工作人員。  
※大型巴士停車場2,000日圓 (小型巴士1,000日圓)

#### 園內導覽APP

利用語言及照片等方式介紹園內設施及博物館的展示物品 (支援8種語言)。



#### UPOPOY官網

關於UPOPOY的詳細資訊，請由此瀏覽。亦可提前購買門票。詳情請見官網。



#### 公益財團法人 愛努民族文化財團 (UPOPOY內)

洽詢 場所: 〒059-0902 北海道白老郡白老町若草町2丁目3-2  
電話: 0144-82-3914 FAX: 0144-82-3685 https://ainu-upopoy.jp/tw

